



联合国



气候变化框架公约

Distr.
LIMITED

FCCC/CP/2003/L.1
8 December 2003
CHINESE
Original: ENGLISH

缔约方会议
第九届会议
2003年12月1日至12日，米兰
议程项目13(a)

会议结束

通过缔约方会议第九届会议的报告

缔约方会议第九届会议报告草稿

报告员：Gonzalo Menéndez 先生(巴拿马)

目 录

第一部分：议事录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一、会议开幕.....		
(议程项目1)		
A. 缔约方会议第八届会议主席致词.....		
B. 选举缔约方会议第九届会议主席.....		
C. 主席致辞.....		
D. 致欢迎词.....		

目 录(续)

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
E. 执行秘书发言.....		
F. 其他发言.....		
二、组织事项.....		
(议程项目 2)		
A. 《公约》及其《京都议定书》的批准情况.....		
B. 通过议程规则.....		
C. 通过议程.....		
D. 选举主席以外的主席团成员.....		
E. 接纳观察员组织.....		
F. 安排工作, 包括两个附属机构的届会.....		
G. 缔约方会议第十届会议的日期和地点.....		
H. 《公约》机构 2004-2008 年会议日历.....		
I. 通过全权证书审查报告.....		
三、附属机构的报告以及由此产生的决定和结论.....		
(议程项目 3)		
A. 附属科学技术咨询机构的报告.....		
B. 附属履行机构的报告.....		
四、审查各项承诺及《公约》其他条款的执行情况.....		
(议程项目 4)		
A. 《公约》的资金机制.....		
1. 全球环境基金提交缔约方会议的报告.....		
2. 《公约》之下的供资.....		
3. 对全球环境基金的进一步指导意见.....		
B. 国家信息通报.....		
1. 《公约》附件一所列缔约方的国家信息 通报.....		

目 录(续)

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
2. 非《公约》附件一所列缔约方的国家信 息通报		
C. 能力建设		
D. 技术的开发和转让		
E. 《公约》第四条第 8 款的执行情况		
F. 与最不发达国家有关的事项		
G. 研究与系统观测		
H. 两个附属机构提交缔约方会议的其他事项		
五、[待补].....		
(议程项目 5)		
六、中亚和高加索地区各国、阿尔巴尼亚和摩尔多瓦 关于各自在《公约》下的地位问题的请求		
(议程项目 6)		
七、作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约 方会议第一届会议的筹备工作.....		
(议程项目 7)		
A. 作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》 缔约方会议第一届会议的安排		
B. 为按照第十二条纳入造林和再造林活动拟 订定义和模式		
C. [待补].....		
D. [待补].....		
E. 两个附属机构提交缔约方会议的其他事项.....		
八、清洁发展机制执行理事会的报告		
(议程项目 8)		
九、行政和财务事项		
(议程项目 9)		

目 录(续)

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
A. 2002-2003 两年期收入和预算执行情况		
B. 2004-2005 两年期方案预算.....		
十、部长和代表团其他负责人出席的圆桌讨论		
(议程项目 10)		
十一、观察员组织的发言		
(议程项目 11)		
A. 联合国气候和专门机构的发言		
B. 政府间组织的发言		
C. 非政府组织的发言		
十二、其他事项.....		
(议程项目 12)		
十三、会议结束.....		
(议程项目 13)		
A. 通过缔约方会议第九届会议的报告		
B. 会议闭幕.....		

附 件

[待 补]

第二部分：缔约方会议第九届会议采取的行动

[待 补]

一、会议开幕 (议程项目 1)

1. 《联合国气候变化框架公约》缔约方会议(下称缔约方会议)第九届会议依照《公约》第七条第四款,于 2003 年 12 月 1 日在意大利米兰 Fiera Milano Congressi 开幕,主持开幕的是瓦努阿图大使、瓦努阿图常驻纽约联合国代表团常驻代表、第八届会议副主席 Enele Sopoaga 先生,他代表第八届会议主席、印度环境和森林部长 T. R. 巴鲁先生。

A. 缔约方会议第八届会议主席致词¹ (议程项目 1(a))

2. 第八届缔约方会议主席向所有与会者表示欢迎,他强调了 2002 年所作决定的重要性以及此后的进展。清洁发展机制已经投入运行,第一批项目预计将于 2004 年初登记注册。此外,在报告和审评程序方面进行了三年的工作已经完成,并且为全球环境基金(环境基金)提供了两项新基金优先事项方面的指导意见。他还回顾了《气候变化和可持续发展问题德里部长宣言》对一些关键问题给予的优先地位,包括适应、履行《公约》之下的现有承诺、争取尽早批准《京都议定书》,以及各国政府需要促进技术进步和技术转让。

3. 印度政府再次表示要处理气候变化问题,于 2003 年 11 月组织了一次气候技术交流大会以及一些相关的活动,为促进转让洁净技术提供了平台。第八届会议主席在发言中强调必须增强发展中国家运用适当的和节约有效的措施的能力,并且强调说,对于这种能力建设必须辅以适当的资金援助。同时,发达国家需要采取有效行动,在国内并通过合作机制遏制温室气体排放。许多与清洁能源技术有关的措施都表现出在缓解方面有很大的潜力。然而,这些措施必须立即实施,不能再迟延,因为发展中国家已经感受到气候变化的影响。要主动适应而不是仅仅应付极端天气事件,这也意味着提高各国在可持续发展的总体战略之下对付变化的能力。这些措施需要有关国家付出很大的代价,因此,必须使气候变化特别基金和最不发达国家基金尽早投入运行。

¹ 第八届会议主席的发言由印度代表团的 C. Viswanath 宣读。

4. 本届会议是一次机会，可以总结所取得的进展，重申缔约方对多边合作的信念，同时铭记不应要求发展中国家作出任何新的承诺。此外，还必须将气候变化措施纳入与贫困作斗争的大目标。《公约》要求发达国家率先采取行动与气候变化作斗争，因此，这些国家必须按照《公约》及其《议定书》的设想为协助发展中国家铺平道路。最后，他表示赞赏主席团和执行秘书所给予的支持，并且预祝新任主席顺利指导会议取得圆满成功。

B. 选举缔约方会议第八届会议主席
(议程项目 1(b))

5. 在 12 月 1 日第 1 次全体²上，按照主持人的建议，会议鼓掌选出匈牙利环境和水利部长 Miklós Persányi 先生为主席。Sopoaga 先生祝贺 Persányi 先生当选，并预祝他在指导第九届会议的工作中一切顺利。

C. 主席致词
(议程项目 1(c))

6. 第九届会议主席在就任后致辞表示感谢缔约方对他如此信任，并感谢他的前任 T. R. 巴鲁先生和主席团成员在任职期间所作的努力。他强调说，作为会议主席，他将尽最大努力促进缔约方相互谅解、合作和信任，并促请各位代表集中注意使国际社会团结一致努力对付气候变化的问题。

7. 他回顾说，考虑到全球环境危害增多，尽管在气候变化的不利影响方面还存在着不确定性，但缔约方仍然很早就针对科学证据作出了反应，于 1992 年通过了《联合国气候变化框架公约》。这是一个重要步骤，所依据的是一项原则：在世界面临严重和不可逆转损害的威胁之时，不应当以科学上缺乏绝对的确定性作为推迟采取行动的借口。根据这种预防原则，《公约》缔约方后来又通过了一系列对付气候变化挑战的决定，发达国家同意在这个进程中率先采取行动，许多发展中国家也执行了重要的措施，争取实现可持续发展和对气候无害的生产形态。

² 本报告所指缔约方会议的各次会议均为全体会议。

8. 《京都议定书》在 1997 年获得通过，这是又一个重要步骤，意味着《公约》附件一所列缔约方(附件一缔约方)承诺接受在法律上有约束力的减排指标。这项文书的重要性表现在许多国家已经批准，并且尽管尚未生效但仍愿意继而加以执行。大气中温室气体的增加与造成这种排放的人类活动二者之间的联系如今已经很确定，目前就未来全球气候动态所作的科学预测令人警醒。因此，必须在 1992 年以来缔约方所确定的各个领域充实国内行动和加强国际合作。

9. 主席强调在整个进程中必须建立和加强缔约方与利害关系方的相互信任并促进合作，请各位代表以建设性的态度共同努力，寻找解决办法，以便国际社会能够逐步实现战胜气候变化的共同目标。

D. 致 欢 迎 词

(议程项目 1(d))

10. 意大利环境和国土部长 Altero Matteoli 先生在欢迎词中说，缔约方会议第九届会议是一次机会，可以评估《公约》之下取得的进展，并确定与气候变化作斗争的新举措。最近的极端天气事件证明，气候变化是一种全球性的挑战，需要全球采取全面的对策。《公约》是所有缔约方的共同基础，而《京都议定书》则第一次提供了有效对付气候变化的工具。

11. 部长为米兰未能成为《京都议定书》缔约方首次会议的开会地点感到遗憾，但他强调说，这不当削弱国际社会的决心，这就是减少温室气体排放量，并加强世界上最脆弱区域适应气候变化的能力。这种决心的持续，取决于加强各国之间的技术合作，以及为环境保护和通过更广泛应用洁净技术提高能源效率实行共同的最低限度标准。在这方面，部长回顾近来在国际一级协调气候政策的努力，诸如意大利政府于 2003 年早些时候召集的欧洲联盟环境与能源部长非正式联席会议，以及一些工业化国家和发展中国家最近达成的“氢能经济国际伙伴关系”。这些会议和举措对于执行有效减少排放量的措施和寻找新的途径进一步履行全球承诺十分重要。

12. 部长在谈到国家一级的努力时指出，意大利政府已开始执行减少温室气体排放量的国家计划，通过了促进可再生能源和提高能源效率的规则，增加了在氢能技术和燃料电池研究与开发领域的活动。最后，意大利有效对付气候变化的决心也

表现在已提供 8,600 万美元捐款给各项气候变化基金，以便协助发展中国家努力制订缓解和适应方案。

13. 致欢迎词的还有：伦巴第区区长 Roberto Formigoni 先生、米兰市市长 Gabriele Albertini 先生，以及代表米兰省省长 Ombretta Colli 女士发言的 Luigi Cocchiaro 先生。发言者在欢迎与会代表的同时强调了本届会议的重要性，并表示决心在地区和地方两级执行有关方案，根据《公约》及其《议定书》确定的目标，争取介绍温室气体排放量和促进可持续发展。

E. 执行秘书发言

(议程项目 1(e))

14. 执行秘书欢迎出席缔约方会议第九届会议的所有代表，并对意大利政府、伦巴第区以及米兰省和米兰市承办本届会议表示感谢。她还祝贺派尔沙尼先生当选为主席，并感谢巴鲁先生以他高超的才能承担了缔约方会议第八届会议主席的职务。上届会议以来开展的许多活动表明，《京都议定书》生效日期方面的不确定因素没有使这一进程的势头缓慢下来。然而，虽然取得了许多成就，缔约方仍然应记住，要继续在执行缔约方会议作出的决定方面达到对方案执行的期望，需要有充足的资源。

15. 关于过去 12 个月里完成的工作，执行秘书强调非《公约》附件一所列缔约方(非附件一缔约方)提交国家信息通报方面取得的进展。它们的国家信息通报可以成为帮助各国将气候变化纳入可持续发展议程的战略工具。环境基金在能力建设和适应方面采取新的方法，这两个问题对也为加强与里约各姐妹公约的合作提供机会的《公约》至关重要。执行秘书表示有信心，在本届会议上，缔约方将促进进一步形成气候变化进程中的适应议程，包括在方法学方面的工作。关于缔约方会议第七届会议在马拉喀什建立的供资机制问题，她指出，最不发达国家基金已建立并正在运行，本届会议应为气候变化特别基金规定优先顺序。

16. 秘书处审评并分析了附件一缔约方报告的信息和排放数据。缔约方会议现在能审议这些缔约方在限制和减少排放量方面的业绩了。在京都机制方面取得了令人鼓舞的进展，排放量交易活动进展迅速，新的市场正在出现。本届会议可望在登记册和交易记录簿方面取得进展。技术转让专家小组的工作也大有进展。要达到《公

约》和《议定书》的目标，就必须充分利用现有技术并积极研究和开发新技术。最后，执行秘书强调科学上健全的方法的重要性，并鼓励缔约方就将植树造林和更新造林纳入清洁发展机制以及国家信息通报中土地利用、土地利用变化和林业的通用报告格式这两个问题达成协议。

F. 其他发言

17. 在 12 月 1 日的第一次会议上发言的有下列各国代表：摩洛哥(代表 77 国集团和中国)、津巴布韦(代表非洲集团)、意大利(代表欧洲共同体及其成员国，并得到四个加入国的支持)、图瓦卢(代表小岛屿国家联盟)、瑞士、巴基斯坦、坦桑尼亚(代表最不发达国家)。

二、组织事项

(议程项目 2)

A. 《公约》及其《京都议定书》的批准情况

(议程项目 2 (a))

18. 在 12 月 1 日的第一次会议上，缔约方会议获悉，到当日为止，《公约》缔约方有 187 个国家和一个区域经济一体化组织，因此它们有资格在届会上参与作出决定。

19. 会议注意到，到 12 月 1 日为止，共 120 个缔约方批准、加入核准或接受了《京都议定书》。其中包括大约占 1990 年附件一缔约方二氧化碳排放量 44.2% 的附件一缔约方。主席指出，《公约》几乎得到了普遍的参加，它的目标也几乎得到普遍的承认。他还请打算批准或加入《京都议定书》的缔约方加快这一进程，以便使《议定书》能够在 2004 年生效。

B. 通过议事规则

(议程项目 2(b))

20. 在 12 月 1 日的第一次会议上，主席向缔约方会议通报说，缔约方会议第八届会议主席已经就议事规则草案一缔约方进行了磋商，但是没有达成协商一致。主席宣布准备进一步进行磋商，并向缔约方会议第十届会议报告磋商情况。

21. 经主席提议，会议决定，在通过议事规则之前，FCCC/CP/1996/2 号文件所载的议事规则草案如以前各届会议一样继续适用，但草案的第 42 条除外。

C. 通过议程

(议程项目 2(c))

22. 为了在 12 月 1 日的第一次会议上审议这个分项目，缔约方会议备有执行秘书的一份说明，载有临时议程和说明(FCCC/CP/2003/1 和 Add.1)。临时议程是与缔约方会议第八届会议主席商定之后编写的，并且还考虑到了各缔约方在附属履行机构第十八届会议上表达的意见以及主席团成员所表达的意见。

23. 主席提到，临时议程项目 5“第二次审评《公约》第四条第 2 款(a)项和(b)项是否充分”曾在第八届会议上被搁置，按照目前暂时适用的议事规则草案第 10 条(c)项和第 16 条被列入临时议程。他还说，缔约方会议第八届会议主席已经就这个问题征求了缔约方的意见，但是没有就如何将其纳入议程达成一致。因此他建议通过 FCCC/CP/2003/1 号文件所载的临时议程，但项目 5 除外，它在进一步磋商前将被暂时搁置。

24. 在这方面，以下国家的代表作了发言：沙特阿拉伯、意大利(代表欧洲共同体及其成员国，并得到四个加入国的支持)、加拿大和阿曼。发言涉及在临时议程中列入项目 7 分项目(c)“与《京都议定书》第二条第 3 款有关的事项”和项目 7 分项目(d)“加拿大关于联系较清洁能源的出口就《京都议定书》第七条第 4 款下计算分配数量的方式作出一项决定的提案”的问题。主席注意到，在将上述分项目列入议程方面没有协商一致意见，因此他建议通过 FCCC/CP/2003/1 号文件所载的临时议程，但暂时搁置项目 5 以及项目 7 的分项目(c)和(d)。

25. 经主席提议，缔约方会议通过了 FCCC/CP/2003/1 号文件所载的临时议程，但搁置项目 5 以及项目 7 的分项目(c)和(d)。因此，通过的缔约方会议第九届会议议程全文如下：

1. 会议开幕：
 - (a) 第八届会议主席致词；
 - (b) 选举第九届会议主席；
 - (c) 主席致词；
 - (d) 致欢迎词；
 - (e) 执行秘书发言。
2. 组织事项：
 - (a) 《公约》及其《京都议定书》的批准情况；
 - (b) 通过议事规则；
 - (c) 通过议程；
 - (d) 选举主席以外的主席团成员；
 - (e) 接纳观察员组织；
 - (f) 安排工作，包括两个附属机构的届会；
 - (g) 缔约方会议第十届会议的日期和地点；
 - (h) 《公约》机构 2004-2008 年会议日历；
 - (i) 通过全权证书审查报告。
3. 附属机构的报告以及由此产生的决定和结论：
 - (a) 附属科学技术咨询机构的报告；
 - (b) 附属履行机构的报告。
4. 审查各项承诺及《公约》其他条款的执行情况：
 - (a) 《公约》的资金机制：
 - (一) 全球环境基金提交缔约方会议的报告；
 - (二) 《公约》之下的供资；
 - (三) 对全球环境基金的进一步指导意见。
 - (b) 国家信息通报：
 - (一) 《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报；

- (二) 非《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报。
 - (c) 能力建设；
 - (d) 技术的开发和转让；
 - (e) 《公约》第四条第 8 款的执行情况；
 - (f) 与最不发达国家有关的事项；
 - (g) 研究与系统观测；
 - (h) 两个附属机构提交缔约方会议的其他事项。
5. 该议程项目暂时搁置
 6. 中亚和高加索地区各国、阿尔巴尼亚和摩尔多瓦关于各自在《公约》下的地位问题的请求。
 7. 作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第一届会议的筹备工作：
 - (a) 作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第一届会议的安排；
 - (b) 为了按照《京都议定书》第十二条纳入造林和再造林活动拟订定义和模式；
 - (c) 该议程项目暂时搁置
 - (d) 该议程项目暂时搁置
 - (e) 两个附属机构提交缔约方会议的其他事项。
 8. 清洁发展机制执行理事会的报告。
 9. 行政和财务事项：
 - (a) 2002-2003 两年期收入和预算执行情况；
 - (b) 2004-2005 两年期方案预算。
 10. 部长和代表团其他负责人出席的圆桌讨论。
 11. 观察员组织的发言：
 - (a) 联合国机构和专门机构的发言；
 - (b) 政府间组织的发言；
 - (c) 非政府组织的发言。
 12. 其他事项。

13. 会议结束：

- (a) 通过缔约方会议第九届会议的报告；
- (b) 会议闭幕。

26. 议程通过后，主席指出，是在缔约方会议第六届会议上，“第二次审评《公约》第四条第 2 款(a)项和(b)项是否充分”的项目出现了困难。一个项目或者几个项目的进程被持续搁置，这不是一个好的迹象，因此主席鼓励缔约方作出特别的努力，在本届会议期间找到走出僵局的途径。或者是停止讨论这些项目，或者是找到可行的提法，使讨论得以进行。

[待 补]

D. 选举主席以外的主席团成员

(议程项目 2(d))

27. 在 12 月 1 日的第一次会议上，主席向缔约方会议通报说，缔约方会议第八届会议报告员，贡萨洛·梅嫩德斯先生在 2003 年 6 月举行的两个附属机构第十八届会议期间就这个项目进行了磋商。然而，到目前为止还没有收到所有区域集团的提名。主席鼓励所有有关缔约方及时为 12 月 10 日至 11 日举行的高级别会议就所有有待提名的主席团成员职位达成协议。经主席提议，会议请梅嫩德斯先生在届会期间继续磋商。

[待 补]

E. 接纳观察员组织

(议程项目 2(e))

28. 为了在 12 月 1 日的第一次会议上审议这个分项目，会议备有秘书处关于接纳观察员组织的一份说明(FCCC/CP/2003/4)，列出了要求被接纳为观察员的一个政府间组织和 60 个非政府组织。根据《公约》第七条第 6 款，并按照会议主席团在审查了申请组织名单之后提出的建议，会议决定接纳这些组织为观察员。

29. 主席强调政府间组织和非政府组织参与《公约》进程的重要性，他欢迎刚刚被接纳的组织参加第九届会议，并请它们发挥积极作用。

F. 安排工作，包括两个附属机构的届会
(议程项目 2 (f))

30. 在 12 月 1 日第一次会议上介绍这个分项目时，主席提请缔约方会议注意 FCCC/CP/2003/1 和 Add.1 文件中所载的临时议程和说明。他说，在开幕式会议之后，将举行两个附属机构的会议，目的是在 12 月 9 日两个附属机构会议结束之前拟出提交缔约方会议的决定草案和结论草案。没有安排两个附属机构举行联席会议。

31. 根据主席的建议，缔约方会议决定将某些项目交给附属机构审议并由附属机构提出适当的决定草案和结论草案，这些项目是：

附属履行机构(履行机构)

项目 4 (a)	《公约》的资金机制
项目 4 (b)(二)	非《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报
项目 4 (c)	能力建设
项目 4 (e)	《公约》第四条第八款的执行情况
项目 4 (f)	与最不发达国家有关的事项
项目 6	中亚和高加索地区各国，阿尔巴尼亚和摩尔多瓦关于各自在《公约》下的地位问题的请求
项目 9	行政和财务事项

附属科学技术咨询机构(科技咨询机构)

项目 4 (d)	技术的开发和转让
项目 4 (g)	研究与系统观测
项目 7 (b)	为了按照《京都议定书》第 12 条纳入造林和再造林活动拟订定义和模式

32. 主席宣布，在订于 12 月 4 日举行的第二次会议上，会议将处理议程项目 4(b)(一)“《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报”和项目 8“清洁发展机制执行理事会的报告”。

33. 关于议程项目 2 (g)“缔约方会议第十届会议的日期和地点”，主席说，尚未收到承诺，他鼓励有关方面提出方案。他建议就这个项目进行磋商并向下一次会议作出报告。

34. 关于议程项目 10“部长和代表团其他负责人出席的圆桌讨论”，主席回顾说，履行机构在第十届会议上曾赞同于 12 月 10 日和 11 日举行高级别段会议。根据这一认可，订于 12 月 10 日下午开始举行圆桌讨论，订于 12 月 11 日下午结束。将举行三次单独的讨论，按顺序进行，所有部长和代表团团长均可参加。

35. 三轮圆桌讨论将侧重于以下专题：

- (a) 气候变化、适应、缓解措施和可持续发展
- (b) 技术，包括技术的使用和开发以及技术转让
- (c) 评估国家、区域和国际一级履行气候变化协议中所载的承诺和目标的进展，其中包括科学、信息、政策和资金方面的情况。

36. 主席指出，能力建设、协同作用和今后可能采取的步骤以及需要提高对脆弱性和适应问题的认识，将成为所有三次圆桌讨论的关键跨部门议题。应主席的邀请，将由附件一和非附件一国家的部长共同主持讨论。

37. 在 12 月 4 日第三次会议上，主席又报告说，他与各集团进行了磋商，审议组织圆桌讨论的方式，以便尽最大可能有效利用有限的时间。主席称，他的主要目的是通过圆桌讨论创造一种建设性、开诚布公和交互式讨论的气氛。他与联合主席一道愿为所有缔约方的参加提供平等机会。在主席团审议这一事项之后，主席建议，由他宣布各次圆桌会议的开幕并由联合主席介绍情况。主席将邀请附件一和非附件一缔约方的率先发言者发言随后开始转入讨论，并由各缔约方发表意见。缔约方可以代表“集团”发言。还可作即席发言，以便使缔约方能灵活掌握于何时加入讨论。主席和负责讨论的联合主席请缔约方注意发言的时间限制，每位发言者最好不要超过两分钟。在每一次圆桌讨论之后，联合主席将作一番“印象评语”。主席本人则于 12 月 12 日星期五负责对所有圆桌讨论作出总结并纳入第九届会议的最后报告。

38. 在三个缔约方代表发言之后，会议批准了以上所概述的主席的建议。

G. 缔约方会议第十届会议的日期和地点
(议程项目 2 (g))

[待 补]

H. 《公约》机构 2004-2008 年会议日历
(议程项目 2 (h))

[待 补]

I. 通过全权证书审查报告
(议程项目 2 (i))

[待 补]

三、附属机构的报告以及由此产生的决定和结论
(议程项目 3)

[待 补]

四、审查各项承诺及《公约》其他条款的执行情况
(议程项目 4)

A. 《公约》的资金机制
(议程项目 4 (a))

[待 补]

B. 国家信息通报
(议程项目 4 (b))

1. 《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报
(议程项目 4 (b)(一))

39. 为在 12 月 4 日第二次会议上审议该亚分项目，会议收到了 FCCC/SBI/2003/7 和 Add.1-4 号文件中所载的第三次国家信息通报汇编和综合报告以及 FCCC/SBSTA/2003/14 号文件中所载最新清单信息。主席指出，汇编和综合报告是年初编写的，并由履行机构第八届会议作了扼要审议，履行机构得出结论，报告“值得由缔约方会议第九届会议作进一步审议”。鉴于这是会议有始以来第一次根据提交的国家信息通报获得 1990-2000 年期间缔约方温室气体排放量和所采取行动的广泛资料，主席请执行秘书作一介绍性发言。

40. 执行秘书在强调了审议中的该事项的重要性之后突出谈到了这份汇编和综合报告的一些主要结论。她指出，一个积极方面是附件一缔约方 2000 年的合计温室气体排放量比 1990 年的排放量水平低约 6%，它表明这些缔约方对《公约》第四条第二款(a)和(b)项的规定作出了回应。所有附件一缔约方均执行或计划执行范围广泛的减少气候变化的政策和措施，其中一些缔约方正在拟订气候变化方面的综合战略。另一方面，各缔约方对总的排减作出的贡献远非平均。少数缔约方减幅相当大，而多数发达国家作为一个整体，其排减量却增加了约 8.5%。同样，部门数字显示，某些领域的减少，例如散逸性排放量或垃圾排放量的减少，因其他领域主要是能源工业、运输部门和国际航空业的排放量的增加而被抵消。

41. 展望未来，执行秘书指出，附件一缔约方提供的预测表明，到 2010 年和在此之后，大多数附件一国家，其中包括经济转型国家的温室气体排放量预计会增加。这些结论表明，尚未实现第四条第二款(a)项所指的改变人为排放量的长期趋势。然而，她也提醒说，这类预测常常使人无法清楚地了解在何种程度上考虑到额外措施，其中包括由《京都议定书》各项机制所提供的机会的程度。此外，很难说已经采取的措施将会对今后排放量的趋势产生何种影响。执行秘书最后指出，目前的讨论有可能推动二十一世纪第一个十年和以后执行《公约》的进程。

42. 在执行秘书作出介绍性发言之后，19 个缔约方代表作了发言，其中包括一名代表欧洲共同体及其成员国作了发言并得到 8 个加入国的支持，一名代表 77 国集团和中国作了发言和一名代表小岛屿国家联盟作了发言。气候行动网——欧洲和气候行动网国际(代表非政府组织)以及代表地方政府和市政当局的气候联盟代表也作出了发言。

43. 主席宣布，他已请会议第八届会议副主席 José Manuel Ovalle 先生(智利)和 Michael Zammit Cutajar 先生(马耳他)就该事项主持一个接触小组并向今后的一次全会作出汇报，同时提出供会议通过的决定草案。

2. 非《公约》附件一所列缔约方的信息通报

(议程项目 4 (b)(二))

[待 补]

五、[待 补]

(议程项目 5)

六、中亚和高加索地区各国、阿尔巴尼亚和摩尔多瓦

关于各自在《公约》下的地位问题的请求

(议程项目 6)

七、作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》

缔约方会议第一届会议的筹备工作

(议程项目 7)

[待 补]

八、清洁发展机制执行理事会的报告

(议程项目 8)

44. 为了在 12 月 4 日的第 2 和第 3 次会议上审议这一项目，会议备有 FCCC/CP/2003/2 和 Add.1 号文件，这两个文件载有清洁发展机制有关 2002 年 11 月至 2003 年 11 月开展的工作情况的年度报告。

45. 主席提醒与会代表：清洁发展机制是《京都议定书》的一项关键内容，它的尽快启动旨在确保发展中国家尽快得益于可持续发展项目，所需经费从此种项目的执行带来的核证排减量中产生。此外，清洁发展机制的目的还在于协助附件一所列缔约方为《公约》最终目标的实现出力。

46. 主席回顾说，第七届会议决定推动尽快启动清洁发展机制，为此通过了第 17/CP.7 号决定，这届会议还选出了清洁发展机制执行理事会，该理事会在缔约方会议领导下行使职能。根据这项决定，执行理事会在《议定书》生效之前应向每一届缔约方会议报告活动情况，会议应审查执行理事会的年度报告。他指出，理事会根据第八届会议通过的议事规则行事，执行了一项庞大的工作方案，并将向本届会议报告它在过去一年中取得的成绩。

47. 执行理事会主席 Hans Jürgen Stehr 先生报告说，现已在方法学的核可方面取得进展，在这方面，在总共提交的 36 项建议中，已有 9 项建议得到核可，另有 18 项正在审评中。关于经营实体的认证，他说，第一批公司已经通过重要的基准。不过，他指出，在收到的 19 份申请中，只有 2 份由发展中国家提出，因此，他提请注意有必要促进能力建设，以期让非附件一所列缔约方提出更多的申请。关于清洁发展机制项目活动的登记，理事会根据会议请求，提出了相关程序，以适用于三个理事会成员或一个参与执行项目的缔约方请求进行审评这一情况。这些程序载于报告附件一。理事会登记清洁发展机制项目活动所需的各项要素现在都已经落实，首批此种登记可望在 2004 年初进行。关于清洁发展机制核证排减量登记册，主席说，理事会已经考虑建立此种登记册，但是，需要在 2004 年完成相当多的工作，以确保登记册达到质量和成本效益标准并能够及时提供。此外，他指出，现已采取一些措施，以确保理事会工作的透明度和可了解性。

48. 执行理事会主席请会议注意到已经完成的工作，并核可报告附件一所载的建议。此外，他还请会议核可两项建议，其中一项涉及议事规则的修正，另一项涉及对增编附件一和二所载第 17/CP.7 号决定第 13 段作出澄清。在结束发言时，执行理事会主席提请注意清洁发展机制的经费需求，并注意理事会向缔约方提出的继续向补充活动信托基金捐款，以确保持续开展清洁发展机制活动的请求。

49. 在执行理事会主席提出报告之后，有 11 个缔约方的代表作了发言，其中一名代表以 77 国集团和中国的名义发言，另一名代表以欧洲共同体及其成员国的名义发言。另外，国际排放量交易协会代表工商业非政府组织作了发言，SouthSouthNorth 组织代表环境非政府组织作了发言，热带森林土著部落人民国际联盟代表土著人民组织作了发言。

50. 主席宣布，为了确认已开展的工作并提供进一步指导，本届会议将需要通过一项决定草案。为此，他已请第八届会议副主席 Enele Sopoaga 先生(图瓦卢)就这一项目召集磋商。他还提醒各代表团：本届会议需要改选清洁发展机制执行理事会五名成员和五名候补成员。第八届会议报告员 Gonzalo Menéndez 先生(巴拿马)正在就这一事项进行磋商。

九、行政和财务事项

(议程项目 9)

[待 补]

十、部长和代表团其他负责人出席的圆桌讨论

(议程项目 10)

[待 补]

十一、观察员组织的发言

(议程项目 11)

[待 补]

十二、其他事项

(议程项目 12)

51. 在 12 月 4 日的第二次会议上，瑞士代表以瑞士、加拿大、欧洲共同体及其成员国、冰岛、新西兰、挪威等国的名义作了一次联合发言，重申这些缔约方于 2001 年 6 月在波恩作出的以下政治承诺：自 2005 年起利用其原先声明中简述的渠道，每年向发展中国家提供 4.1 亿美元。现正采取步骤履行这项承诺。

[待 补]

十三、会议结束
(议程项目 13)

[待 补]

附 件

[待 补]

第二部分：缔约方会议第九届会议采取的行动

[待 补]

-- -- -- -- --